

MITTEILUNGSBLATT DER KARL-FRANZENS-UNIVERSITÄT GRAZ



87. SONDERNUMMER

Studienjahr 2001/2002

Ausgegeben am 18. 9.2002

24.a Stück

Verordnung über den Universitätslehrgang 'Fremdsprachenunterricht in der Erwachsenenbildung' gemäß § 23 UniStG

1. Teil Allgemeine Bestimmungen

§ 1. Durchführung des Lehrgangs

An der Geisteswissenschaftlichen Fakultät der Karl-Franzens-Universität Graz wird ein Universitätslehrgang gemäß § 23 UniStG, 'Fremdsprachenunterricht in der Erwachsenenbildung' eingerichtet.

§ 2. Ausbildungsziel

Der Universitätslehrgang ist eine zweijährige, berufsbegleitende, praxisorientierte Weiterbildung und Zusatzausbildung für Personen, die Lehrtätigkeit im Fremdsprachenbereich ausüben. Es sollen neueste Erkenntnisse, Methoden und Forschungsergebnisse bearbeitet werden, die durch persönliche praktische Erfahrungen der LehrgangsteilnehmerInnen ergänzt werden. Die Zielsetzung dieses Lehrgangs liegt in einer qualitativen Verbesserung der Lehrtätigkeit sowohl in methodischer als auch theoretischer Hinsicht.

§ 3. Studienform

Der Universitätslehrgang wird als Präsenzstudium angeboten.

§ 4. Lehrgangsleitung

Der Universitätslehrgang wird vom Lehrgangsleiter / von der Lehrgangsleiterin geleitet.

Als LehrgangsleiterIn ist vom Fakultätskollegium der Geisteswissenschaftlichen Fakultät ein/e hierfür wissenschaftlich und organisatorisch qualifizierte/r MitarbeiterIn zu bestellen.

Der/die LehrgangsleiterIn entscheidet in allen Angelegenheiten des Universitätslehrgangs, soweit die Entscheidung nicht anderen Organen zugeordnet ist.

2. Teil Dauer und Gliederung

§ 5. Dauer und Gliederung des Universitätslehrgang

- (1) Der Universitätslehrgang umfasst vier Semester und wird in den Räumlichkeiten der Karl-Franzens-Universität Graz abgehalten.
- (2) Der Universitätslehrgang beginnt jeweils im Wintersemester oder jedes zweite Wintersemester.
- (3) Der Universitätslehrgang umfasst 30 Semesterstunden. Im Wintersemester sind 8 Semesterstunden, im Sommersemester 7 Semesterstunden zu absolvieren.

3. Teil Zulassung

§ 6. Zulassungsvoraussetzungen

Der Universitätslehrgang richtet sich besonders an Personen:

- die ein abgeschlossenes Studium einer philologischen Fachrichtung aufweisen und sich für den Unterricht in der Erwachsenenbildung fortbilden wollen, oder
- die kein abgeschlossenes Studium einer philologischen Fachrichtung haben, sondern ein anderes Studium abgeschlossen haben und mindestens eine Unterrichtserfahrung im Sprachunterricht von 120 Unterrichtseinheiten im Rahmen der Erwachsenenbildung nachweisen können (Vorlage einer schriftlichen Bestätigung über die Unterrichtstätigkeit an einer Institution, die in der Erwachsenenbildung tätig ist), oder
- die Native Speaker einer Fremdsprache sind und mindestens eine Unterrichtserfahrung im Sprachunterricht von 60 Unterrichtseinheiten im Rahmen der Erwachsenenbildung nachweisen können (Vorlage einer schriftlichen Bestätigung über die Unterrichtstätigkeit einer Institution, die in der Erwachsenenbildung tätig ist)

§ 7. Studienplätze

Die Zulassung zum Universitätslehrgang erfolgt nach Maßgabe der vorhandenen Studienplätze.

Die Höchstzahl der Studienplätze, die jeweils für einen Studiengang zur Verfügung steht, wird von der Lehrgangsleitung nach pädagogischen und organisatorischen Gesichtspunkten festgesetzt.

Die Vergabe der Studienplätze erfolgt nach einem Aufnahmegespräch mit der Lehrgangsleitung. Die Reihung erfolgt aufgrund der Qualifikation und der bereits erworbenen Erfahrungen im Sprachunterricht.

4. Teil Unterrichtsprogramm und Prüfungen

§ 8. Unterrichtsprogramm

Das Unterrichtsprogramm des Universitätslehrganges umfasst 30 Semesterstunden.

Die Lehrgangssprachen sind Deutsch und Englisch.

Im Rahmen des Universitätslehrganges sind folgende Pflicht- und Wahlfächer zu belegen:

Studienplan

1. Semester: 8 Semesterstunden

| Titel der Lehrveranstaltung, Lehrveranstaltungstyp | Inhalte | SS ECTS |
|--|--|----------------|
| Einführung (Seminar) | Informationsaustausch, Erfahrungsaustausch, Sprachlernerfahrung mit Sprachlernjournal, Input, persönliche Sprachunterrichtsprinzipien, eigene Unterrichtsversuche, Reflexion, Aktivierung der Lernenden, Lehr- und Lernverhalten | 1 SS 1 ECTS |
| Fremdsprachendidaktik (Vorlesung) | Didaktik des Fremdsprachenunterrichts, Methoden im Fremdsprachenunterricht, Lerntheorie, Definition von Lehr- und Lernzielen, Methoden in der Praxis | 1 SS 1 ECTS |
| Fremdsprachenerwerb (Vorlesung) | Erstsprache, Zweitsprache, Bilingualismus, Sprachbegriff, Erwerb von Sprache, Schwierigkeiten, Fremdsprachenlernen, Individuelle Faktoren des Fremdsprachenlernens, Erwerbsabfolgen, | 1 SS 1 ECTS |
| Erwachsenenbildung (Vorlesung) | Prinzipien und Methoden, lebensbegleitendes Lernen, Charakteristika der Erwachsenenbildung, Lernerfahrungen, Lernprozesse, Einsatz von Ressourcen in der Erwachsenenbildung, Selbstorganisation von Lernprozessen | 1 SS 1 ECTS |

| | | |
|--|---|----------------|
| Interaktion im Unterricht (Seminar) | Verhalten des Lerners und des Lehrenden, Arbeit mit Gruppen, Lernen in der Gruppe, Gruppendynamik, Konfliktmanagement, Potentiale der Gruppenarbeit, Rahmenbedingungen, Kommunikationsformen und –muster, Umsetzung von Unterrichtskonzepten, | 2 SS 2 ECTS |
| Lernpsychologie (Seminar) | Modelle der Lernpsychologie, Motivationstheorie, Selbsterfahrung und Anwendungsbeispiele, Konsequenzen für die Methodik | 1 SS 1 ECTS |
| Lernstrategien (Seminar) | Lerntheorien, Lernertypologie, Methodik des Lehrens und des Lernens, Gestaltung und Planung von Lehr- und Lernzielen | 1 SS 1 ECTS |

2. Semester: 7 Semesterstunden

| Titel der Lehrveranstaltung, Lehrveranstaltungstyp | Inhalte | SS ECTS |
|---|---|----------------|
| Interkulturelle Kommunikation (Seminar) | Kulturelle Perspektiven des Lehrenden und des Lerners, interkulturelle Einflüsse, Stereotypen, Lernmethoden, interkulturelle Unterschiede, Konfliktpotential, Körpersprache | 1 SS 1 ECTS |
| Pädagogische Grammatik (Seminar) | Innovativer Grammatikunterricht – Theorie und Praxis, Übungstypologien, situationsbezogener Grammatikunterricht, textbasierender Grammatikunterricht | 1 SS 1 ECTS |
| Wortschatzvermittlung (Seminar) | Erwerb von Wortschatz, Vermittlung von Wortschatz, Lernstrategien, Semantik und Pragmatik, Struktur des Wortschatzes, Praxis der Wortschatzvermittlung | 1 SS 1 ECTS |
| Lesekompetenz (Seminar) | Textstrukturen, Diskursanalytische Methoden, Arbeit mit Texten im Unterricht, Authentizität, Übungsmöglichkeiten mit Texten, Lernstrategien, Materialerstellung | 1 SS 1 ECTS |
| Hörverstehen (Seminar) | Aspekte der Hörfertigkeit, Einsatz von Hörverstehensübungen im Unterricht, Authentizität, Problembereiche, Übungstypen, Materialerstellung, Feedback | 1 SS 1 ECTS |
| Schriftliche Kompetenz (Seminar) | Schreibprozesse, Genre, Textsorten und Produkte, kreatives Schreiben, Sprache und Inhalt, Übungstypologien, Materialerstellung, Feedback | 1 SS 1 ECTS |
| Mündliche Kompetenz (Seminar) | Kommunikative Fähigkeit, Korrektheit, Komplexität, sprachhemmende Faktoren, pragmatische Dimension, Übungstypologien, Materialerstellung, Feedback | 1 SS 1 ECTS |

3. Semester: 8 Semesterstunden

| Titel der Lehrveranstaltung, Lehrveranstaltungstyp | Inhalte | SS ECTS |
|---|---|------------------|
| Unterrichtsplanung (Seminar) | Planung des Unterrichts, Lehr- und Lernziele, Needs Analysis, Aufbau einer Lerneinheit, Aufbau eines Semesterkurses, Evaluation der geplanten und verwendeten Zeit, Grundsatzentscheidungen, Methodenwahl | 1 SS 1 ECTS |
| Lehrmaterialien (Seminar) | Erstellung von Lehrmaterialien, Evaluierung von eigenen Lehrmaterialien sowie Textbüchern und Internetmaterialien, Lernerzentriertheit in der Materialerstellung | 2 SS 2 ECTS |
| Testen und Assessment (Vorlesung) | Testentwicklung, Internationale Zertifikate, Europäische Standards, Einstufung durch Einstufungstests, Validität, Reliabilität, Theorie und Praxis, Objektivität der Beurteilung, Language Portfolio, Dialang | 2 SS 1,5 ECTS |
| Lernerautonomie (Seminar) | Definition, Schaffung der richtigen Lernatmosphäre, Ressourcen(zentren), lerner autonome Lernstrategien, selbstgesteuerte Lernprozesse | 1 SS 1 ECTS |
| Unterrichtspraxis (Seminar) | Praktische Anwendung, Evaluation der eigenen Tätigkeit, Unterrichtsbeobachtung, Reflexion, Erfahrungsaustausch, persönliche Supervision & Evaluierung, Supervision unter KollegInnen | 2 SS 2 ECTS |

4. Semester: 7 Semesterstunden

| Titel der Lehrveranstaltung, Lehrveranstaltungstyp | Inhalte | SS ECTS |
|---|--|------------------|
| Fachsprachendidaktik (Vorlesung) | Grundlagen der Fachsprache, Methodik, Bild und Text im fachsprachlichen Unterricht, Authentizität, Fachterminologie, Materialentwicklung für den fachspezifischen Unterricht | 1 SS 1 ECTS |
| Medieneinsatz und Präsentation (Seminar) | Präsentationstechniken, Rhetorik, Körpersprache, effizienter Einsatz verschiedener Medien, praktische Anwendung, Präsentation im Sprachunterricht, Videofeedback | 2 SS 1,5 ECTS |
| Kreative Methoden (Seminar) | Kennenlernen unterschiedlicher innovativer Methoden des Fremdsprachenunterrichts, Förderung der Kreativität, Übungen zur Aufmerksamkeitssteigerungen | 1 SS 1 ECTS |
| Neue Medien, e-Learning (Seminar) | Pädagogisch-didaktisch sinnvoller Einsatz von neuen Medien – Internet, CALL, Corpora, e-Learning Plattformen, Implikationen für den Sprachunterricht, Möglichkeiten und Probleme | 1 SS 1 ECTS |
| Wahlfach 1 (Seminar) | Aus einem Angebot von möglichen Seminaren auszuwählen | 1 SS 1 ECTS |
| Wahlfach 2 (Seminar) | Aus einem Angebot von möglichen Seminaren auszuwählen | 1SS 1 ECTS |

Wahlfachkatalog

Die Zahl der angebotenen Wahlfächer hängt ab von der TeilnehmerInnenzahl am Universitätslehrgang.

| Titel der Lehrveranstaltung, Lehrveranstaltungstyp | Inhalte | SS ECTS |
|--|---|----------------|
| Evaluation (Seminar) | Needs Analysis, Evaluation eines Kurses, formative und summative feedback, Supervision | 1 SS 1 ECTS |
| e-Learning (Seminar) | Erstellung von e-Learning - Einheiten und lernerautonomen Übungen, Einführung in ein entsprechendes Programm | 1 SS 1 ECTS |
| Pädagogische Phonetik und Phonologie (Seminar) | Theoretische Grundlagen, kreativer Ausspracheunterricht mit Beispielen für den Englischunterricht, Materialerstellung | 1 SS 1 ECTS |
| Literatur im Sprachunterricht (Seminar) | Einsatzmöglichkeiten von Literatur im Sprachunterricht, Beispiele für kreativen Einsatz von Literatur, Übungstypen | 1 SS 1 ECTS |

§ 9. Prüfungsordnung

Jede Lehrveranstaltung ist mit einer Prüfung positiv abzuschließen. Prüfungen sind je nach Fach in Form von mündlichen Prüfungen, schriftlichen Prüfungen, Mitarbeitsbewertungen, Praktikumsarbeiten oder Seminararbeiten abzulegen.

Die LehrgangsteilnehmerInnen erhalten ein Lehrgangsabschlusszeugnis.

Das Lehrgangsabschlusszeugnis enthält:

- Liste der absolvierten Lehrveranstaltungen (mit Noten)
- Gesamtnote

Die Voraussetzung für die Ausstellung des Lehrgangsabschlusszeugnisses ist die positive Absolvierung aller vorgeschriebenen Lehrveranstaltungen

§ 10. Abschluss

Der erfolgreiche Abschluss des Lehrgangs (positive Beurteilung aller Prüfungen) berechtigt zur Führung der Bezeichnung „Akademische/r FremdsprachenlehrerIn in der Erwachsenenbildung“, falls die/der AbsolventIn die gesetzlichen Voraussetzungen erfüllt.

§ 11. European Credit Transfer System (ECTS)

Gemäß § 23 Abs. 3 UniStG werden im Sinne des europäischen Systems zur Anrechnung von Studienleistungen ECTS-Anrechnungspunkte zugeteilt. Mit diesen Anrechnungspunkten wird der relative Anteil des mit den einzelnen Studienleistungen verbundenen Arbeitspensums bestimmt, wobei dem gesamten Arbeitspensum 33 Anrechnungspunkte zugeteilt werden.

5. Teil Organisation

§ 12. Unterrichtsgeld im Rahmen des Universitätslehrgangs

Der Universitätslehrgang ist kostenpflichtig.

Die Studierenden entrichten ein Unterrichtsgeld von € 750 pro Wintersemester und € 675 pro Sommersemester, d.h. Gesamtbetrag: € 2.850,-. Dieser Betrag kann in zwei Raten bezahlt werden (jeweils vor Beginn des Wintersemesters).

Das Unterrichtsgeld ist bei Bedarf je nach wirtschaftlichen Kriterien neu festzulegen, da es der Finanzierung des Universitätslehrgangs dient.

Wird der Lehrgang nicht innerhalb der vorgesehenen vier Semester abgeschlossen, ist für jede weitere Lehrveranstaltung der aliquote Anteil des Unterrichtsgeldes zu entrichten.

Wird die Teilnahme am Universitätslehrgang oder an einzelnen Lehrveranstaltungen abgebrochen, wird das Unterrichtsgeld nicht rückerstattet.

Die Einschreibung für den Universitätslehrgang wird erst mit der Bezahlung des Unterrichtsgeldes definitiv.

§ 13. Organisatorisches Umfeld des Universitätslehrgangs

Die organisatorische Betreuung des Universitätslehrganges erfolgt durch das Fremdsprachenzentrum der Karl-Franzens-Universität Graz – Treffpunkt sprachen.

§ 14. Vortragende des Universitätslehrgangs

Die Vortragenden rekrutieren sich vornehmlich aus der Universität, aber auch aus der Praxis. Die Vertragspflichten der Vortragenden umfassen u.a.:

- Abhaltung der Kurse in deutscher oder englischer Sprache
- Verfassung einer unterrichtsgegenständlichen Literatur- und Linkliste
- Zurverfügungstellung von Arbeitsunterlagen zum Lehrveranstaltung selbst
- Betreuung der Studierenden in fachlichen Fragen
- Beurteilung der Leistung der Studierenden

§ 15. Grundsätze und Methoden

Im Rahmen des Universitätslehrgangs wird auf folgende Grundsätze bei der Vermittlung des Lehrstoffes Wert gelegt:

- Der Stoff wird grundsätzlich praxisbezogen gelehrt.
- Die Studierenden werden durch ‚learning by doing‘ aktiv in den Unterricht miteinbezogen
- Partizipation und Mitbestimmung von Seiten der Studierenden wird nach Möglichkeit berücksichtigt. Das Einbringen von eigenen Erfahrungen ist für die Gestaltung des Lehrgangs von großer Wichtigkeit.

Anhang Kalkulation

Kostenkalkulation – FSL-Lehrgang (4 Semester)
Einnahmen

| | |
|---|------------|
| TeilnehmerInnengebühr (MindestteilnehmerInnenzahl 24 TN Unterrichtsgeld: € 2.850,-) | € 68.400,- |
| Gesamteinnahmen | € 68.400,- |

Ausgaben

| | |
|--|------------|
| Sekretariat – Kundenbetreuung, Organisation | € 10.000,- |
| Lehrfähigkeit (450 Stunden à € 80) | € 36.000,- |
| Vertragserstellung, Buchhaltung, Steuerberatungskosten | € 5.000,- |
| PR-Material (Folder, Aussendungen, Homepage) | € 3.500,- |
| Kursmaterialien (Skripten, Handouts, Kopien) | € 3.000,- |
| Telefonkosten, Porti, Büromaterialien | € 3.000,- |
| Lehrgangsführung, pädagogische Betreuung | € 4.000,- |
| Kostensatz an die Universität für Raummieten, Reinigung etc. | € 2.850,- |
| Gesamtausgaben | € 67.350,- |

Kosten

Unterrichtsgeld

LehrgangsteilnehmerInnen: € 750,- pro Wintersemester, € 675,- pro Sommersemester (das Unterrichtsgeld ist in zwei Raten zahlbar (€ 1.425,-), die jeweils vor Beginn des Wintersemesters zu bezahlen sind). Gesamtbetrag: € 2.850,-

Prüfungskosten

Prüfungskosten für den ersten Antritt sind in den Semestergebühren inkludiert. Bei in Anspruchnahme eines zweiten bzw. dritten Prüfungstermins sind pro Antritt € 25,- zu bezahlen.

Liste der Vortragenden (Kurzprofil)

Univ.-Prof.Dr. Peter Bierbaumer

Leiter der Abteilung für Sprachausbildung am Institut für Anglistik, Fachsprachenexperte

Mag. Gudrun Götz

Lektorin am Institut für Translationswissenschaft, stellvertretende Leiterin am Fremdsprachenzentrum der Universität Graz

Mag. Wolfgang Grilz

Pädagogischer Leiter im Bildungshaus Retzhof, Lektor am Institut für Anglistik, Erwachsenenbildner

Dr. Isabel Landsiedler

Leiterin des Fremdsprachenzentrums der Universität Graz, Lektorin an der Technischen Universität

Dr. Edith Matzer

Lektorin am Institut für Romanistik, Leiterin des Ateliers für Mehrsprachigkeit

Sarah Mercer, M.A.

Lektorin am Institut für Anglistik, LehrerInnenfortbildnerin

Dr. David Newby

Lektor am Institut für Anglistik, LehrerInnenfortbildner, Grammatikexperte

Dr. Elisabeth Pölzleitner

Lehrerin an der Graz International Bilingual School, LehrerInnenfortbildnerin

Mag. Johann Reitbauer

Leiter der Abteilung für Sprachausbildung an der Technischen Universität Graz, Lektor am Institut für Anglistik

Mag. Jennifer Schumm, M.A.

Lektorin am Institut für Anglistik und an der Technischen Universität Graz, LehrerInnenfortbildnerin